

№	190
фонд	59
опись	227
ед. хр.	
Государственный архив Хмельницкой области	

Городское судное правление

1⁰ отдешни 2²⁰ стощи.

Метрическая книга регистрации актов
о браке еврей ш. Лодыжино Гайсинского
уезде за 1863г.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ	
Хмельницкой области	
фонд	227
№ описи	59
ед. хр.	190

Удато: 1 февраля 1863г.

Оригина: 6 шестя 1864г.

На 10 листах

апрель

1863

~~1828~~

И. П.

Синцовъ
и - набожннко

Часть II-я О бракосочитавшихся.

N:	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочитания (хину):	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскій	Еврейскій		
	<p>Въ Январѣ мѣсяцѣ 1863 года бракосочитавшихся между Нисенью соимѣстнаго управленія Дурловымъ и Нестимомъ Дурловымъ</p>						
1	16	18	Нуримовъ Нестимовъ	20	15	<p>срѣдн. удѣль Записи на 4 руб. серебромъ и свидѣтели тамъ: Яхеевъ и Клейнманъ и Давидъ Бендерехинъ</p>	1 16 14
2	18	18	Овбене	20	15	<p>Записи на 4 руб. серебромъ и свидѣтели тамъ: Яхеевъ и Клейнманъ и Давидъ Бендерехинъ</p>	2 18 14
3	18	18	Овбене	21	20	<p>Записи и свидѣтели тамъ: Яхеевъ и Клейнманъ</p>	3 18 14
4	18	18	Овбене	28	21	<p>Записи и свидѣтели тамъ: Яхеевъ и Клейнманъ</p>	4 18 14
<p>Нотное въ сребренитъ было бракосочитавшихся тетью 1863 года мѣсяцѣ Марта, которая находится метрически и никакой несправности не имѣется, въ томъ подлинномъ Дурловымъ и Нестимомъ</p>							

קחודש... חתונה

Апрель 1844

חתונה

1	16	14	20	20	חתונה	בתולה חתונה
---	----	----	----	----	-------	-------------

2	18	14	20	20	חתונה	בתולה חתונה
---	----	----	----	----	-------	-------------

3	14	14	27	27	חתונה	בתולה חתונה
---	----	----	----	----	-------	-------------

4	14	14	24	24	חתונה	בתולה חתונה
---	----	----	----	----	-------	-------------

סדר חתונה

Handwritten text at the bottom of the page.

Апрель 1844

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочитания (хину):	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Жен. скаго	Муж. скаго		Христианскій	Еврейскій		

5	17	20	Израиль Исраиель	сент. 4	сентяб. 6	Записана 4 руб. серебромъ, а свидѣтели: Исраиель Исраиель и Исраиель Бендерскій	Израиль Исраиель
---	----	----	---------------------	---------	-----------	---	------------------

А того въ шестомъ числѣ бракосочитавшихъ одинъ въ 3 года Агрияна Луна, что настоящая метрическая поправка вѣрно и въ ней никакихъ несправностей не имѣетъ, тошъ подписанъ
Дуровскій Израиль Исраиель
Раввинъ

6	18	23	Израиль Исраиель	сент. 1	сентяб. 1	Записана 4 руб. серебромъ, а свидѣтели: Исраиель Исраиель и Исраиель Бендерскій	Израиль Исраиель
---	----	----	---------------------	---------	-----------	---	------------------

А того въ шестомъ числѣ бракосочитавшихъ одинъ въ 3 года мая Луна, что настоящая метрическая поправка вѣрно и въ ней никакихъ несправностей не имѣетъ, тошъ подписанъ
Дуровскій Израиль Исраиель
Раввинъ

7	16	18	Израиль Исраиель	сент. 23	сентяб. 17	Записана 4 руб. серебромъ, а свидѣтели: Исраиель Исраиель и Исраиель Бендерскій	Израиль Исраиель
---	----	----	---------------------	----------	------------	---	------------------

А того въ шестомъ числѣ бракосочитавшихъ одинъ въ 3 года Луна Луна, что настоящая метрическая поправка вѣрно и въ ней никакихъ несправностей не имѣетъ, тошъ подписанъ
Дуровскій Израиль Исраиель
Раввинъ

5	17	20	Израиль
---	----	----	---------

6	18	23	Израиль
---	----	----	---------

7	16	18	Израиль
---	----	----	---------

--	--	--	--	--	--	--	--

5	17	20	תענית	14	11	44	כטובה רוח רע ל	אין אין אין
---	----	----	-------	----	----	----	----------------------	-------------------

התענית קודם ליום
 הפעולה הראשונה נמשכה ונמשכה בכל
 תענית נמשכה נמשכה נמשכה
 תענית

6	16	23	תענית	4	11	44	כטובה רוח רע ל	כח אין אין
---	----	----	-------	---	----	----	----------------------	------------------

התענית קודם ליום
 הפעולה הראשונה נמשכה ונמשכה בכל
 תענית נמשכה נמשכה נמשכה
 תענית

7	16	14	תענית	23	11	44	כטובה רוח רע ל	כח אין אין
---	----	----	-------	----	----	----	----------------------	------------------

התענית קודם ליום
 הפעולה הראשונה נמשכה ונמשכה בכל
 תענית נמשכה נמשכה נמשכה
 תענית

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Дата		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочитанія (хину):	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Жен. скаго	Муже скаго		Христианскій	Еврейскій		
<i>мему оказано въ семъ мѣсяцѣ и въ сей книжкѣ и не имѣетъ</i>							
<i>Дуровны Нуримовъ Абрахамъ</i>							
<i>Давидъ</i>							
8	19	21	<i>Нуримовъ Абрахамъ</i>	6	1	<i>Записна на 4 руб. серебромъ, а свидѣтели Дикей, Клейманъ, Шанъ и Коудъ</i>	<i>Шандис Куренъ, Клейманъ, Шанъ, Коудъ, Коудъ</i>
9	18	19	<i>Ольга</i>	11	6	<i>Записна на 24 руб. серебромъ, а свидѣтели выписаны въ послѣдней книжкѣ.</i>	<i>Вдовъ, Дикей, Шанъ, Коудъ, Коудъ</i>
10	16	22	<i>Ольга</i>	12	7	<i>Записна на 4 руб. серебромъ, а свидѣтели выписаны въ послѣдней книжкѣ.</i>	<i>Вдовъ, Дикей, Шанъ, Коудъ, Коудъ</i>
11	18	22	<i>Ольга</i>	18	13	<i>Записна на 4 руб. серебромъ, а свидѣтели выписаны въ послѣдней книжкѣ.</i>	<i>Вдовъ, Дикей, Шанъ, Коудъ, Коудъ</i>
<i>А того въ Ломъ дѣлѣ бракомъ сохитавшихъ въ сентябрѣ 1863 года Ломъ дѣла, и то настоящая сметрическая книга въ сей книжкѣ не имѣетъ и не имѣется</i>							
<i>Дуровны Нуримовъ Абрахамъ</i>							
<i>Давидъ</i>							

מחול
מחול

הנחת המעשה בזה ענין המעשה הנחת המעשה

מחול
מחול

4 19 21 מחול מחול 6 ה' 44 כחוקה עשה
הוא והיה עשה עשה
עשה עשה עשה עשה
עשה עשה עשה עשה

9 14 19 מחול מחול 11 וי"ו 24 כחוקה עשה
הוא והיה עשה עשה
עשה עשה עשה עשה

10 16 22 מחול מחול 12 ז' 44 כחוקה עשה
הוא והיה עשה עשה
עשה עשה עשה עשה

11 14 22 מחול מחול 14 ה' 44 כחוקה עשה
הוא והיה עשה עשה
עשה עשה עשה עשה

החוקה עשה עשה עשה עשה עשה עשה עשה עשה

הנחת המעשה בזה ענין המעשה הנחת המעשה

מחול
מחול

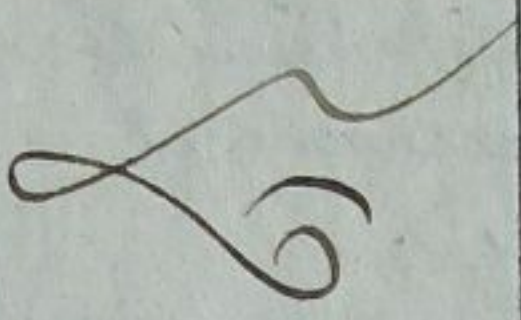
Часть II-я О бракосочетавшихся.

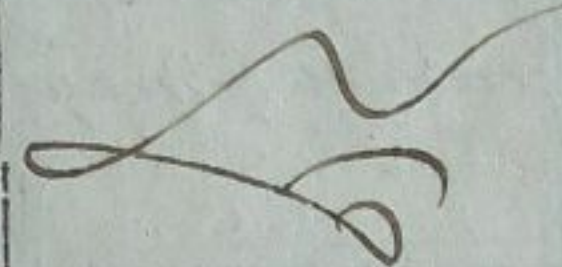
№	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочетания (хишу:)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Жен. скаго	Муж. скаго		Христианскій	Еврейскій		
12	18	20	Нуримъ Нейманъ	Июль 24	20	Записана 48 рублей серебромъ а свидѣтели Анжелъ Клейманъ и Лейба Бендерскій	Лейба Магацимъ и Заткица, съ Довлицю и др.
13	17	19	Овѣше	25	21	Записана 48 рублей серебромъ а свидѣтели выше писанные и др.	Вдова Моше Беремитинъ и протимъ съ Довлицю и др.
14	24	30	Овѣше	25	21	Записана 24 руб. а свидѣтели выше писанные и др.	Вдова Моше Висшиорскій и Давидъ Вдовъ и др.
<p>Изъ того въ Юли бѣло бракосочетавшихъ три №3. 1863 года Августа 19 числа, что настоящею Метрикою показана по разсмотрѣнію въ ней никакихъ несправностей не имѣется, въ томъ видѣ нами утверждено Директоръ Нуримъ Нейманъ Публично</p>							
15	17	18	Нуримъ Нейманъ	Августъ 7	4	Записана 48 руб. серебромъ а свидѣтели Анжелъ Клейманъ и Лейба Бендерскій	Лейба Виль Грыцъ Сиръ и Матина Довлицю и др.
16	19	19	Овѣше	19	9	Записана 48 руб. а свидѣтели выше писанные и др.	Лейба Моше и протимъ съ Довлицю и др.

12	18	20	115-2
13	17	19	L
14	24	30	L И Нуримъ
15	17	18	L
16	19	19	L

ת"ת

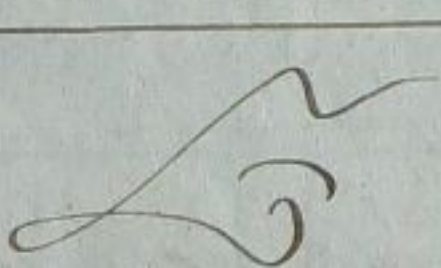
12	18	20	חגג-איוון	24	כ	כח ובה 46 הוא והסדר הוא	בחור ובה זה ענין קיוון כח ובה יהובות
----	----	----	-----------	----	---	----------------------------------	---

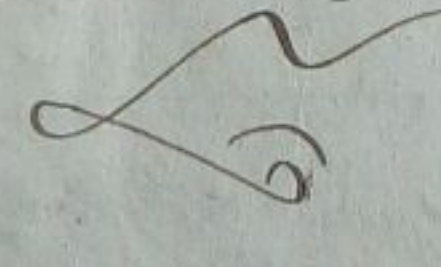
13	17	19		25	כא	כח ובה 46 הוא והסדר הוא	בחור ובה כח ובה מחזור כח ובה
----	----	----	--	----	----	----------------------------------	---------------------------------------

14	24	30		25	כא	כח ובה 24 הוא והסדר הוא	מחזור והוא הוא הוא הוא
----	----	----	---	----	----	----------------------------------	------------------------------------

סוף חתונה בתאריך 14/24/30

הוא בחור ובה זה ענין קיוון כח ובה יהובות

15	17	14		7	ז	כח ובה 46 הוא והסדר הוא	בחור ובה הוא הוא
----	----	----	---	---	---	----------------------------------	------------------------

16	19	19		12	ח	כח ובה 46 הוא והסדר הוא	בחור ובה הוא הוא הוא
----	----	----	---	----	---	----------------------------------	-------------------------------

Часть II-я О бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочетания (хину:)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидетели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христианскій	Еврейскій		
17	19	21	Нуринъ Неиманъ	13	10	Затѣмъ на чдру. серебряномъ, а свидѣтели: Шенманъ и Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ	Колонтъ, Шенманъ, Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ
18	18	18		14	11	Затѣмъ на чдру. серебряномъ, а свидѣтели: Шенманъ и Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ	Колонтъ, Шенманъ, Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ
19	17	19		20	17	Затѣмъ на чдру. серебряномъ, а свидѣтели: Шенманъ и Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ	Колонтъ, Шенманъ, Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ
20	17	18		21	18	Затѣмъ на чдру. серебряномъ, а свидѣтели: Шенманъ и Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ	Колонтъ, Шенманъ, Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ
<p>Итого въ Августѣ и въ сентябрѣ бракосочетавшихся имѣетъ въ 1863 году сентябрь 1 дня, что настоящая метрическая книга по разсмотрѣніи въ ней никакихъ несправностей не имѣетъ въ томъ подписанными Дурловскимъ Нуринъ и Шенманъ Рабинъ</p>							
<p>Въ Сентябрѣ бракосочетавшихся имѣетъ въ 1863 году Октября 1 дня, что настоящая метрическая книга по разсмотрѣніи въ ней никакихъ несправностей не имѣетъ въ томъ подписанными Дурловскимъ Нуринъ и Шенманъ Рабинъ</p>							
21	17	18	Нуринъ Неиманъ	7	6	Затѣмъ на чдру. серебряномъ, а свидѣтели: Шенманъ и Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ	Колонтъ, Шенманъ, Шенманъ и Шенманъ Шендерекъ

17	19	21	
18	18	18	
19	17	19	
20	17	18	
21	17	18	

			אגוסט	אגוסט			
17	19	21	13	יג	44	כתובה רוח והסדע	כתובה מארג והאוסון כתובה
14	14	14	14	יד	44	כתובה רוח והסדע	כתובה מארג והאוסון כתובה
19	17	19	20	יז	44	כתובה רוח והסדע	כתובה מארג והאוסון כתובה
20	17	14	21	יח	44	כתובה רוח והסדע	כתובה מארג והאוסון כתובה

כתובה
מארג והאוסון
כתובה

התקראין
ארוח לנאמץ

כתובה
מארג והאוסון
כתובה

התקראין
ארוח לנאמץ

			אגוסט	אגוסט			
21	19	14	7	ז	44	כתובה רוח והסדע	כתובה מארג והאוסון כתובה

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Дата		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочитанія (хипу):	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христианскій	Еврейскій		
22	17	18	Нуримъ Неиманъ	Октябрь	8	Всѣмъ на чуждѣ серебряныя вещи отъ матери вышеступающаго А. мизер	Молодой свойше Лавр Авномекимъ мужблнша съ дѣвницею Добро

А тако въ Октябре сего бракомъ сочитавшихъ два и
 1863 года Ноябрь 18 дня что настоящая Матрицкая
 по и въ ней какъ и въ уроченіи не имѣетъ этой по сему
 Дуровский Нуримъ Неиманъ
 Гаввино

23	22	22	Нуримъ Неиманъ	Ноябрь	7	Всѣмъ на чуждѣ серебряныя вещи отъ матери вышеступающаго А. мизер	Молодой свойше Лавр Авномекимъ мужблнша съ дѣвницею Добро
----	----	----	-------------------	--------	---	---	---

А тако въ Ноябрь сего бракомъ сочитавшихъ одинъ и
 1863 года Декабрь 18 дня что настоящая Матрицкая
 и въ ней какъ и въ уроченіи не имѣетъ этой по сему
 подписанъ нашими уроченіи

Дуровский Нуримъ Неиманъ
 Гаввино

22	17	18					
23	22	22					

מחזור
מחזור

22 17 18

ח

9 חות

בתוכה 48
רוח והסדר
ח

בחור של ארץ
ויאמר ויגדל
שם האל שבת
בזכרון

סוף חתונת החובל היוקדש לך

на правах смотрения на нем охаживавъ во всеобщемъ
подписавъ нашимъ грамотою

חתונת

Врондлинский

23 22 22

ח

24 בסיון
6 יוני

בתוכה 24
רוח והסדר
ח

אמר ויגדל
שם האל שבת
בזכרון

סוף חתונת החובל היוקדש לך

на правах смотрения на нем

на правах смотрения на нем охаживавъ во всеобщемъ
подписавъ нашимъ грамотою

חתונת

Врондлинский

ח

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Д а т а		Кто совершилъ обрядъ обруче- нiя и бракосочи- танiя (хину):	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обстоя- тельства между всту- пающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ- кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состоя- нiе Родителей
	Жен- скаго	Муже- скаго		Христи- анскiй	Еврей- скiй		
24	16	18	Иудейскiй Авшманъ	Декабрь 5	7	Записки и др. с родными, а свѣдѣ- тели: Давидъ Копи- манъ и Дайба Бондурскiй.	Иосифъ Шей- манъ и Сара 1855 г. Курно, свѣдѣтели: Дав- идъ

24 16 18

Итого въ Декабрѣ сiеи бракосочитавшихъ было 11.
 1864 года Января 1 дня, то настоящая метрическая книга наразсмотрѣ-
 нiи не имѣетъ неперевѣностей и состоитъ въ томъ подлинномъ убо
 Дуровскiй Иудейскiй
 Раввинъ

А всего въ 1863 году бракосочитавшихъ двадцать пять № 24
 Дуровскiй Иудейскiй
 Раввинъ

1864. года Января 6. дня, то настоящая метрическая книга наразсмотрѣ-
 нiи не имѣетъ неперевѣностей и состоитъ въ томъ подлинномъ убо
 Дуровскiй Иудейскiй
 Раввинъ

вно съ
унаеть
также
состоя.
телей

ה'תקפ"ח
ה'תקפ"ט

24	16	14	ה'תקפ"ח	5	גיון	ה'תקפ"ח ה'תקפ"ט ה'תק"ץ	בחור שלום שמרף לטיין ינינה בתולה חוטא ס'ה חטונת בחובל דיניק ח'ה
----	----	----	---------	---	------	------------------------------	---

М. 11
судъ и по разсмотрѣніи нашихъ охваченое въ время
подписаннымъ унтер-офицеромъ

ה'תק"ץ

Анонъ мнхъ мнхъ

№ 24
Римскіе
6
всего 463

ה'תק"ץ

Анонъ мнхъ мнхъ

ma

и по разсмотрѣніи М.т.р.а.б.с.и.в.и.с.а.и.а.
адель Дуина Грестоварасиъ.

Грестоварасиъ

Сиритаръ Шимансе

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, скръпленныхъ,
прошнуренныхъ и утвержденныхъ подписомъ и пе-
чатью *Иванъ* листовъ.

Состытникъ

Иванъ

Иванъ Ивановичъ



не-

(десять)

В деле пронумеровано	10	листов
Арх. №	Вурмова	
27	27 октября	1955 года